

DFUE-Warenbegleitschein

Sendungs-Nr.: 45388

13.06.18 09:00

Blatt Nr. 1 / 1

Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029Empfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:

Ablagestelle: 14248

DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Workx S.r.l.s.

Lagerort:

Verbrauchsstelle:

Versandart: 01

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

Frachtführer: TDH Transport P

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0007199

LS-Nr. Sachnummer Kunde
-Datum Sachnummer Lieferant
-Pos. Packmittel -Menge
Charge:
Text:

Menge ME

V/G Bezeichnung der Lieferung

Bestell-Nr.

Zusatzdaten Lieferant

Füllmenge -Nummer Lieferant Konsignation

169458 2500332190

360

ST

Clutch Housing

550003451401

13.06.18 7176/3

001

Packmittel

12

TBA501494

30

12

TBA501541

0

60

TBA501541

6

500 925 149876
0567

169459 2500332190

240

ST

Clutch Housing

550003451401

13.06.18 7176/5

001

Packmittel

8

TBA501494

30

8

TBA501541

0

40

TBA501541

6

500 8250 149874
568

Eintreff.: 18.06.18

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

DFUE-Warenbegleitschein**Sendungs-Nr.: 45388****13.06.18 09:00****Blatt Nr. 1 / 1**

Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029
DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Empfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:
Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248
Lagerort:
Verbrauchsstelle:
Versandart: 01
Frachtführer: TDH Transport P

Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0007199

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge	ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge	-Nummer Lieferant
	Charge:				Konsignation
	Text:				

169458	2500332190	360	ST	Clutch Housing	550003451401
13.06.18	7176/3				
001	Packmittel	12	TBA501494	30	
		12	TBA501541	0	
		60	TBA501541	6	

169459	2500332190	240	ST	Clutch Housing	550003451401
13.06.18	7176/5				
001	Packmittel	8	TBA501494	30	
		8	TBA501541	0	
		40	TBA501541	6	

Eintreff.: 18.06.18

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **45388**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **13.06.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

TDH Pausa GmbH**Kutschweg 34****07952 Pausa**Telefon **0162/2879919**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
169458	12	TBA501494+72xTBA501541		360 Clutch Housing	830.4	4319.52
169459	8	TBA501494+48xTBA501541		240 Clutch Housing	553.6	2879.68

25) Summe **20**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **7199.20**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

6P4 9799

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlager

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum **13.6.18** Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragten Rubri-
einschließlich y compris et
1-15
21+22
05.2009 ADR 2009
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40571	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) TDH Pausa GmbH Kutschwea 34 07952 Pausa					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 13.06.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs HMG/TRANS s.r.o. Nepomucká 10, 326 00 Plzeň IC: 248 51 990 DIC: CZ24851990					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169458, 169459									
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coës	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 12 TBA501494+72xTBA5015 8 TBA501494+48xTBA5015	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 4.319,52 2.879,68	12 Umlang in m³ Cubage m³		
UN-Nummer Numero UN UN				Ben. s. Nr. 9 Norm. Volet N°9	Gefahrzeitmuster Nr. Numero d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres				19 zu zahlen von. A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions					
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres					
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW									
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am 13.06.2018				24 Gut empfangen Reception des marchandises am le Datum Date					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna/Dresden				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HMG/TRANS s.r.o. Nepomucká 10, 326 00 Plzeň IC: 248 51 990 DIC: CZ24851990					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes					
von bis km				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes					
				Art Anzahl Kein Tausch Tausch					
				Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift					
Antiliches Kennzeichen 6P4 9799 UU-100 XV				Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift					
en.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeilemuster, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40571			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) TDH Pausa GmbH Kutschweg 34 07952 Pausa							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 13.06.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs							
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169458, 169459											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coifs	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 12 TBA501494+72xTBA5015 8 TBA501494+48xTBA5015	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistikknummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 4.319,52 2.879,68	12 Umlang in m³ Cubage m³				
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9	Gefahrezettelnummer Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) particulières											
14 Rückerstattung Remboursement											
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 13.06.2018						24 Gut empfangen Reception des marchandises am le Datum Date					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HMG TRANS S.r.l. Nepomucká 10, 326 00 Plzeň IC: 248 51 990 DIC: CZ24851990				25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von bis km				Art Anzahl Kein Tausch Tausch							
				Euro-Palette				Euro-Palette			
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift				Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg									
Kfz		6P4 9799									
Anhänger		KU-100XU									
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR
*En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.